PROVISIONAL

S/PV.2930
19 July 1990

ARABIC

مجلس الأمن
UN LIBRARY

JUL 20 1990

(UN/USA COLLECTION)
محضر جزئي مؤقت للجلسة الثلاثين بعد
الالغين والتسعين

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، 19 تموز/يوليه 1990 ، الساعة
١٧٣٠

(مالزيا)

الرئيس : السيد رجالىالاعضاء :

الاتحاد الجمهوري الاشتراكي السوفياتية	السيد لوزنسكي	أثيوبيا
السيد غوشو	رومانيا
السيد مونتيانو	رائير
السيد لوكانبو خايوجي انراجي	الصين
السيد يو منفجيا	فرنسا
السيد روشنو دو لا سابلير	فنلندا
السيدة زامي	كندا
السيد تيتو	كوبا
السيد الاركون دي كيسادا	كوت ديفوار
السيد اتيت	كولومبيا
السيد بنيلوسا	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير كريسبين تيكيل	وايرلندا الشمالية
السيد بيكرينغ	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد الاشطل	اليمن

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص
الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحاضر
ضمن مسلسل الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

اما التمهيقات فينبغي الا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي
إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع الى : Chief of the Official
Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2
United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٤/٠

التعبير عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بما أن هذه هي الجلسة الأولى لمجلس الأمن لشهر تموز/يوليه ، أود أن أختتم هذه الفرصة لأشيد ، باسم المجلس ، بسعادة السيد بيير لوبيان الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة ، على إدائه الرائع بوصفه رئيساً لمجلس الأمن لشهر حزيران/يونيه ١٩٩٠ . واني لواشق من اندى اتكلم باسم جميع أعضاء مجلس الأمن عندما أعبر عن تقديرنا العميق للسفير بلان على المهارة الدبلوماسية العظيمة والدعاية الدائمة اللتين ادار بهما أعمال المجلس في الشهر الماضي .

اقرار جدول الاعمالاقرر جدول الاعمال .الحالة في قبرص

تقرير الامين العام عن مهمة المساعي الحميدة التي يضطلع بها في قبرص

(S/21393)

رسالة مؤرخة في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٠ ووجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم لقبرص لدى الامم المتحدة (S/21399)

الرئيسى (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الامن الان النظر في

البند المدرج على جدول اعماله .

يجتمع مجلس الامن وفقا للاتفاق الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة .

مطروح على اعضاء المجلس تقرير الامين العام عن مهمة المساعي الحميدة التي

يضطلع بها في قبرص S/21393 . كذلك مطروح على اعضاء المجلس الطلب الوارد في الرسالة المؤرخة في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٠ من الممثل الدائم لقبرص لدى الامم المتحدة والموجه الى رئيس مجلس الامن S/21399 .

بناء على المشاورات التي اجرتها اعضاء مجلس الامن ، فوضت بان ادلي بالبيان

التالى نيابة عن المجلس :

"نظر اعضاء مجلس الامن في تقرير الامين العام عن مهمة المساعي

الحميدة التي يضطلع بها في قبرص (S/21393) . وهم يؤيدون بالإجماع الامين

العام تاييدا تاما فيما يبذله حاليا من جهود لمساعدة الطائفتين على التوصل

إلى حل عادل ودائم . واعضاء المجلس متتفقون مع الامين العام في التقييم الذي

وضعه للتطورات الأخيرة ويشاركونه شعوره بالقلق إزاء عدم احراز تقدم ويؤيدون

خطة عمله .

(الرئيس)

"ويؤكد أعضاء المجلس مجددا قرارهم ٦٤٩ (١٩٩٠) المؤرخ في ١٢ آذار / مارس ١٩٩٠ ، الذي قبله الطرفان ، ويكررون تأكيد الأهمية التي يعلقونها على التوصل إلى تسوية مبكرة لمشكلة قبرص عن طريق التفاوض .

"ويدعوا أعضاء المجلس زعيمي الطائفتين إلى التعاون تاماً مع الأمين العام على أساس خطة عمله ، وإلى التوصل على وجه السرعة إلى اتفاق بشأن مخطط لاتفاق شامل . ويطلبون إلى الأمين العام ، طبقاً للقرار ٦٤٩ (١٩٩٠) ، أن يقدم مقترنات ، حسب الاقتضاء ، لمساعدة الطائفتين على التوصل إلى مخطط متفق عليه .

"ويدعوا أعضاء المجلس ، مرة أخرى ، الطرفين المعنيين إلى الامتناع ، لأسباب في هذه المرحلة الحساسة من العملية ، عن القيام بأي عمل أو إصدار أي بيان يكون من شأنه أن يؤدي إلى تفاقم الحالة . ويعربون عن قلقهم إزاء القيام بأي عمل يتعارض مع الفقرة ٥ من القرار ٥٥٠ (١٩٨٤) والفقرة ٥ من القرار ٦٤٩ (١٩٩٠) . ويدعون الطائفتين إلى تركيز جهودهما على تنمية الثقة المتبادلة والمصالحة .

"ويطلب أعضاء المجلس إلى الأمين العام أن يحيط المجلس علماً في موعد اقصاه ٢١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٠ ، بشأن تنفيذ خطة عمله ."

لا يوجد متكلمون في قائمة المتكلمين . وبهذا يكون المجلس قد أنهى المرحلة الحالية من النظر في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٤٥